

«إِنَّ اللَّهَ قَدْ زَانَ اللَّيْلَ بِأَنْجَمِ كَالذَّرْرِ الْمُنْتَشِرَةِ.»

- ① همانا خداوند شب را با ستارگان که همچون مروارید پخش شده است، روشن کرده است.
③ همانا خداوند شب را با ستارگانی که همچون مرواریدها پراکنده هستند، آراسته است.

۲- عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي تَرْجُمَةِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حَطُّ:

- ① أَنْظُرْ إِلَى تَلَكِ اللَّوْحَةِ! نگاه می‌کنم
② وَقَعَ حَوَارٌ فِي الشَّارِعِ الْمُرْدَحِمِ! تصادف

۳- عَيْنِ الْخَطَأِ حَوْلَ الْأَفْعَالِ فِي الْجُمَلَاتِ التَّالِيَةِ:

- ① يَا إِخْوَتِي، اجْلِسْنَ عَلَى تَلَكِ الْكَرْسَى فِي قَاعَةِ الْمَدْرَسَةِ!
③ سَوْفَ تَطْبِخُ النِّسَاءُ أَطْعَمَةً لَذِيذَةً لِلْمَسَافِرِينَ فِي الْقَافِلَةِ!

۴- عَيْنِ الْخَطَأِ فِي التَّعْرِيبِ:

① مشکلاتی داریم که باید خودمان حلشان کنیم! عِنْدَنَا مَشَاكِلٌ عَلَيْنَا حَلَّهَا بِنَفْسِنَا!

② سخن مانند داروست؛ کم آن سود می‌رساند و زیاد آن می‌کشد! الْكَلَامُ كَالدَّوَاءِ؛ قَلِيلُهُ يَنْفَعُ وَ كَثِيرُهُ يَقْتُلُ!

③ پروردگار من همان کسی است که هر انسانی را به نیروی اندیشه مجهز کرده است! رَبُّنَا هُوَ الَّذِي قَدَّ جَهَّزَ الْإِنْسَانَ بِقُوَّةِ التَّفَكُّرِ!

④ به آنچه گفته است نگاه کن و به کسی که گفته است نگاه نکن! أَنْظُرْ إِلَى مَا قَالَ وَ لَا تَنْظُرْ إِلَى مَنْ قَالَ!

۵- عَيْنِ الْخَطَأِ فِي السَّاعَةِ:

① السَّاعَةُ الْأُولَى وَ النَّصْفُ! (٣٥ : ٥١)

② السَّاعَةُ الْخَامِسَةُ وَ عِشْرُونَ دَقِيقَةً! (٢٥ : ٥٥)

③ السَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا رُبْعًا! (٤٥ : ٥٦)

④ السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَ الرَّبْعُ! (١٥ : ٥٦)

۶- عَيْنِ الْخَطَأِ فِي الْمُتْرَادِفِ:

① ضِيَاءٌ = نَوْرٌ
② غَيْمٌ = سَحَابٌ

③ يَسَارٌ = يَمِينٌ

④ أَنْجُمٌ = كَوَاكِبٌ

۷- فِي أَىِّ عِبَارَةٍ لَيْسَ الْفِعْلَانِ مِنْ نَوْعِ وَاحِدٍ:

① كَيْفَ نَمَتْ مِنْ حَبَّةٍ وَ كَيْفَ صَارَتْ شَجَرَةً!

② قَابَحَتْ وَ قُلَّ مَنْ ذَا الَّذِي خَالَقَ هَذِهِ الثَّمَرَةَ!

③ أَنْظُرْ إِلَى اللَّيْلِ فَمَنْ أَوْجَدَ فِيهَا قَمَرَهُ!

④ الْغَيْمُ بُحَارٌ يَتْرَاكُمُ فِي السَّمَاءِ وَ يَنْزِلُ مِنْهُ الْمَطَرُ!

۸- عَيْنِ الْخَطَأِ فِي اسْتِعْمَالِ أَسْمَاءِ الْإِشَارَةِ:

① هَذِهِ الْحَقَائِبُ لِتَلَامِيذِ الْمَدَارِسِ!

② شَاهَدَ هَذَانِ الْمَعْلَمَانِ هَذِهِ الصُّورَةَ!

③ هَاتَانِ الشَّاعِرَتَانِ وَقَفْنَا جَنْبَ هَذَا الْبَيْتِ!

④ اُولَئِكَ الْمُجَاهِدُونَ سَمِعُوا تَلَكِ الصَّوْتِ!

۹- عَيْنِ مَا لَيْسَ فِيهِ جَمْعٌ سَالِمٌ لِلْمَوْتِ: "(با تغییر)"

① ضَرَبَ الْعَدُوَّ عَلَيْنَا أَشَدَّ اللَّطَمَاتِ!

② لِي جَوَّالٌ مِنْ أَدَقِّ الْجَوَّالَاتِ الْجَدِيدَةِ!

③ لِبَعْضِ أَوْلِيَاءِ اللَّهِ كَرَامَاتٍ كَثِيرَةٍ!

④ صَوْتُ تَلَاوَةِ الْقُرْآنِ مِنْ أَجْمَلِ الْأَصْوَاتِ لَنَا!

۱۰- عَيْنِ الْوُزْنِ الصَّحِيحِ.

① مِسْطَرَةٌ: مِفْعَلَةٌ

② اسْتِكْبَارٌ: افْتِعَالٌ

③ اِنْتِشَارٌ: اِنْفِعَالٌ

④ مَصْنَعٌ: مَفَاعِيلٌ

۱۳۹۶-متوسط-نم-#۱۲۵۰۳۸

② به‌درستی که خداوند شب را زینت می‌دهد، به‌وسیله ستارگانی که همچون مرواریدی پراکنده‌اند.

④ قطعاً خداوند شب را با ستارگانی که مثل گوهرهایی رها شده‌اند، زینت می‌دهد.

۱۳۹۷-متوسط-نم-#۲۵۷۵۹۸

③ كَلَامُكَ هُوَ ضِيَاءُ الْقُلُوبِ! روشن
④ يَعِيشُ غُرَابٌ عَلَى حُصْنِ أَسُودَا! شاخه

۱۳۹۸-سخت-نم-#۴۰۶۶۲۸

② كان اولئك الإخوان يُدرسون في جامعةٍ كبيرةٍ!

④ لِمَ لَا تَذْهَبَانِ بِالسَّيَّارَةِ إِلَى تَلَكِ الْقَرْيَةِ أَيُّهَا الْأَخْوَانِ؟!

۱۳۹۷-سخت-نم-#۲۶۳۲۵۷

① مشکلاتی داریم که باید خودمان حلشان کنیم! عِنْدَنَا مَشَاكِلٌ عَلَيْنَا حَلَّهَا بِنَفْسِنَا!

② سخن مانند داروست؛ کم آن سود می‌رساند و زیاد آن می‌کشد! الْكَلَامُ كَالدَّوَاءِ؛ قَلِيلُهُ يَنْفَعُ وَ كَثِيرُهُ يَقْتُلُ!

③ پروردگار من همان کسی است که هر انسانی را به نیروی اندیشه مجهز کرده است! رَبُّنَا هُوَ الَّذِي قَدَّ جَهَّزَ الْإِنْسَانَ بِقُوَّةِ التَّفَكُّرِ!

④ به آنچه گفته است نگاه کن و به کسی که گفته است نگاه نکن! أَنْظُرْ إِلَى مَا قَالَ وَ لَا تَنْظُرْ إِلَى مَنْ قَالَ!

۱۳۹۹-سخت-نم-#۴۹۷۳۳۹

① السَّاعَةُ الْأُولَى وَ النَّصْفُ! (٣٥ : ٥١)

② السَّاعَةُ الْخَامِسَةُ وَ عِشْرُونَ دَقِيقَةً! (٢٥ : ٥٥)

③ السَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا رُبْعًا! (٤٥ : ٥٦)

④ السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَ الرَّبْعُ! (١٥ : ٥٦)

۱۳۹۸-متوسط-نم-#۴۰۶۵۵۶

① ضِيَاءٌ = نَوْرٌ
② غَيْمٌ = سَحَابٌ

③ يَسَارٌ = يَمِينٌ

④ أَنْجُمٌ = كَوَاكِبٌ

۱۳۹۹-متوسط-نم-#۴۹۵۲۷۹

۷- فِي أَىِّ عِبَارَةٍ لَيْسَ الْفِعْلَانِ مِنْ نَوْعِ وَاحِدٍ:

① كَيْفَ نَمَتْ مِنْ حَبَّةٍ وَ كَيْفَ صَارَتْ شَجَرَةً!

② قَابَحَتْ وَ قُلَّ مَنْ ذَا الَّذِي خَالَقَ هَذِهِ الثَّمَرَةَ!

③ أَنْظُرْ إِلَى اللَّيْلِ فَمَنْ أَوْجَدَ فِيهَا قَمَرَهُ!

④ الْغَيْمُ بُحَارٌ يَتْرَاكُمُ فِي السَّمَاءِ وَ يَنْزِلُ مِنْهُ الْمَطَرُ!

۱۳۹۹-سخت-نم-#۴۹۶۰۸۸

① هَذِهِ الْحَقَائِبُ لِتَلَامِيذِ الْمَدَارِسِ!

② شَاهَدَ هَذَانِ الْمَعْلَمَانِ هَذِهِ الصُّورَةَ!

③ هَاتَانِ الشَّاعِرَتَانِ وَقَفْنَا جَنْبَ هَذَا الْبَيْتِ!

④ اُولَئِكَ الْمُجَاهِدُونَ سَمِعُوا تَلَكِ الصَّوْتِ!

۱۳۹۸-متوسط-سراسری-#۴۶۴۵۱۰

۹- عَيْنِ مَا لَيْسَ فِيهِ جَمْعٌ سَالِمٌ لِلْمَوْتِ: "(با تغییر)"

① ضَرَبَ الْعَدُوَّ عَلَيْنَا أَشَدَّ اللَّطَمَاتِ!

② لِي جَوَّالٌ مِنْ أَدَقِّ الْجَوَّالَاتِ الْجَدِيدَةِ!

③ لِبَعْضِ أَوْلِيَاءِ اللَّهِ كَرَامَاتٍ كَثِيرَةٍ!

④ صَوْتُ تَلَاوَةِ الْقُرْآنِ مِنْ أَجْمَلِ الْأَصْوَاتِ لَنَا!

۱۳۹۸-متوسط-متنا-#۴۳۱۸۴۸

① مِسْطَرَةٌ: مِفْعَلَةٌ

② اسْتِكْبَارٌ: افْتِعَالٌ

③ اِنْتِشَارٌ: اِنْفِعَالٌ

④ مَصْنَعٌ: مَفَاعِيلٌ

۱ - گزینه ۳ بررسی نادرستی گزینه‌ها:

گزینه ۱) مروارید ← مرواریدها/ روشن کرده است ← زینت داده است

گزینه ۲) زینت می‌دهد ← زینت داده است/ مروارید ← مرواریدها

گزینه ۴) رها شده‌اند ← پراکنده هستند/ زینت می‌دهد ← زینت داده است

۲ - گزینه ۴ اَنْظُر: نگاه کن / حِوَار: گفتگو / ضیاء: روشنی، روشنایی / غُصْن: شاخه

۳ - گزینه ۱ «اِخُوَّة» جمع مکسر است که فعل‌ها و ضمائر و موصولات باید به صورت جمع مذکر بیاید.

شکل صحیح: یا اِخْوَتِی اِجْلِسُوا علی تلك الكراسی فی قاعة المدرسه.

۴ - گزینه ۳ پروردگار من = رَبِّی به غلط در اینجا «رَبَّنَا» تعریب شده است.

به علاوه هر انسانی می‌شود «کُلَّ انسان»

۵ - گزینه ۱ ساعت‌ها در عربی با عددهای ترتیبی بر وزن «فاعلة» می‌آیند، لذا باید به جای «الأولی»، «الواحدة» باشد!

۶ - گزینه ۳ کلمه «یسار» به معنای «چپ» با کلمه «یمین» به معنای «راست» مترادف نیستند بلکه متضادند.

۷ - گزینه ۳ ترجمه صورت سؤال: «در کدام عبارت، دو فعل از یک نوع نیستند»

در گزینه ۱ «ا» فعل «نَمَت» و «صارت» هر دو ماضی است، در گزینه ۲ «فعل «ابحث» و «قُل» هر دو امر هستند و در گزینه ۴ «فعل «یتراکم» و «ینزل» هر دو مضارع هستند. اما در گزینه ۳ «فعل «انظر» فعل امر است، ولی فعل دوّم، یعنی «أوجد»، ماضی است.

۸ - گزینه ۴ در گزینه ۴ «تلك الصّوت» نادرست و درست آن «ذلک الصّوت» می‌باشد، چرا که «الصّوت» مفرد مذکر است و باید از اسم اشاره مفرد مذکر استفاده کرد.

تشریح سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱ «ا»: در این گزینه «الحقائب» جمع غیرانسان است و همان‌طور که می‌دانیم جمع‌های غیرانسان در حکم «مفرد مؤنث» هستند، لذا آمدن اسم‌های اشاره «هذه و تلك» برای جمع‌های غیرانسان درست است.

گزینه ۲ «ب»: در این گزینه «المعلّمان» مثنی مذکر است و آمدن «هذان» درست است.

گزینه ۳ «ج»: در این گزینه «الشّاعران» مثنی مؤنث است و آمدن اسم اشاره «هاتان» برای آن درست است.

۹ - گزینه ۴ سؤال گزینه‌ای را می‌خواهد که جمع مؤنث سالم در آن به کار نرفته است.

أصوات جمع مکسر صوت است.

تشریح سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱ «ا»: اللّطّماّت جمع مؤنث سالم است.

گزینه ۲ «ب»: الجوّالات جمع مؤنث سالم است.

گزینه ۳ «ج»: کرامات جمع مؤنث سالم است.

۱۰ - گزینه ۱ «إستکبار» بر وزن «إسْتَفْعَال»، «إنتشار» بر وزن «إفْتعال»، و «مّصانع» بر وزن «مَفْعال» است.

یادمون باشه: برای یافتن وزن کلمات سه حرف اصلی آن‌ها را با «ع، ف، ل» می‌سنجیم و حروف اضافه شده را به این سه حرف اضافه می‌کنیم.

پاسخنامه کلیدی

۱ - ۳

۳ - ۱

۵ - ۱

۷ - ۳

۹ - ۴

۲ - ۴

۴ - ۳

۶ - ۳

۸ - ۴

۱۰ - ۱